

Legislative Assembly
Province of New Brunswick



Assemblée législative
Province du Nouveau-Brunswick

JOURNAL OF DEBATES · JOURNAL DES DÉBATS (HANSARD)

Daily Sitting 41
Tuesday, November 19, 2019

Second Session
59th legislature

Honourable Daniel Guitard
Speaker

Jour de séance 41
le mardi 19 novembre 2019

Deuxième session
59^e législature

Présidence de
l'honorable Daniel Guitard

CONTENTS

Tuesday, November 19, 2019

Lieutenant-Governor	
Her Honour's Arrival.....	1
Her Honour's Message	1
Prorogation	3

TABLE DES MATIÈRES

le mardi 19 novembre 2019

Lieutenant-gouverneure	
Arrivée de Son Honneur	1
Message de Son Honneur.....	1
Prorogation	3

LIST OF MEMBERS BY CONSTITUENCY

Second Session of the 59th Legislative Assembly, 2018-19

Speaker: Hon. Daniel Guitard

Deputy Speakers: Monique LeBlanc and Chuck Chiasson

Constituencies	Party	Members
Albert	(PC)	Hon. Mike Holland
Bathurst East—Nepisiquit—Saint-Isidore	(L)	Denis Landry
Bathurst West-Beresford	(L)	Brian Kenny
Campbellton-Dalhousie	(L)	Guy Arseneault
Caraquet	(L)	Isabelle Thériault
Carleton	(PC)	Stewart Fairgrieve
Carleton-Victoria	(L)	Andrew Harvey
Carleton-York	(PC)	Hon. Carl Urquhart
Dieppe	(L)	Roger Melanson
Edmundston-Madawaska Centre	(L)	Jean-Claude D'Amours
Fredericton-Grand Lake	(PA)	Kris Austin
Fredericton North	(L)	Stephen Horsman
Fredericton South	(G)	David Coon
Fredericton West-Hanwell	(PC)	Hon. Dominic Cardy
Fredericton-York	(PA)	Rick DeSaulniers
Fundy-The Isles-Saint John West	(PC)	Hon. Andrea Anderson-Mason, Q.C.
Gagetown-Petitcodiac	(PC)	Hon. Ross Wetmore
Hampton	(PC)	Gary Crossman
Kent North	(G)	Kevin Arseneau
Kent South	(L)	Benoît Bourque
Kings Centre	(PC)	Hon. Bill Oliver
Madawaska Les Lacs-Edmundston	(L)	Francine Landry
Memramcook-Tantramar	(G)	Megan Mitton
Miramichi	(PA)	Michelle Conroy
Miramichi Bay-Neguac	(L)	Lisa Harris
Moncton Centre	(L)	Robert McKee
Moncton East	(L)	Monique LeBlanc
Moncton Northwest	(PC)	Hon. Ernie Steeves
Moncton South	(L)	Cathy Rogers
Moncton Southwest	(PC)	Hon. Sherry Wilson
New Maryland-Sunbury	(PC)	Hon. Jeff Carr
Oromocto-Lincoln-Fredericton	(PC)	Hon. Mary E. Wilson
Portland-Simonds	(PC)	Hon. Trevor A. Holder
Quispamsis	(PC)	Hon. Blaine Higgs
Restigouche-Chaleur	(L)	Hon. Daniel Guitard
Restigouche West	(L)	Gilles LePage
Riverview	(PC)	R. Bruce Fitch
Rothsay	(PC)	Hon. Hugh J. Flemming, Q.C.
Saint Croix		Vacant
Saint John East	(PC)	Glen Savoie
Saint John Harbour	(L)	Gerry Lowe
Saint John Lancaster	(PC)	Hon. Dorothy Shephard
Shediac Bay-Dieppe		Vacant
Shediac—Beaubassin—Cap-Pelé	(L)	Jacques LeBlanc
Shippagan-Lamèque-Miscou	(PC)	Hon. Robert Gauvin
Southwest Miramichi-Bay du Vin	(PC)	Hon. Jake Stewart
Sussex-Fundy-St. Martins	(PC)	Bruce Northrup
Tracadie-Sheila	(L)	Keith Chiasson
Victoria-La Vallée	(L)	Chuck Chiasson

(G) Green Party of New Brunswick

(L) Liberal Party of New Brunswick

(PA) People's Alliance of New Brunswick

(PC) Progressive Conservative Party of New Brunswick

CIRCONSCRIPTIONS

Deuxième session de la 59^e législature, 2018-2019
Président : L'hon. Daniel Guitard
Vice-présidents : Monique LeBlanc et Chuck Chiasson

Circonscription	Parti	Parlementaires
Albert	(PC)	L'hon. Mike Holland
Baie-de-Miramichi—Neguac	(L)	Lisa Harris
Baie-de-Shediac—Dieppe		Vacant
Bathurst-Est—Nepisiquit—Saint-Isidore	(L)	Denis Landry
Bathurst-Ouest—Beresford	(L)	Brian Kenny
Campbellton-Dalhousie	(L)	Guy Arseneault
Caraget	(L)	Isabelle Thériault
Carleton	(PC)	Stewart Fairgrieve
Carleton-Victoria	(L)	Andrew Harvey
Carleton-York	(PC)	L'hon. Carl Urquhart
Dieppe	(L)	Roger Melanson
Edmundston—Madawaska-Centre	(L)	Jean-Claude D'Amours
Fredericton-Grand Lake	(AG)	Kris Austin
Fredericton-Nord	(L)	Stephen Horsman
Fredericton-Sud	(PV)	David Coon
Fredericton-Ouest—Hanwell	(PC)	L'hon. Dominic Cardy
Fredericton-York	(AG)	Rick DeSaulniers
Fundy—Les-Îles—Saint John-Ouest	(PC)	L'hon. Andrea Anderson-Mason, c.r.
Gagetown-Petitcodiac	(PC)	L'hon. Ross Wetmore
Hampton	(PC)	Gary Crossman
Kent-Nord	(PV)	Kevin Arseneau
Kent-Sud	(L)	Benoît Bourque
Kings-Centre	(PC)	L'hon. Bill Oliver
Madawaska—Les-Lacs—Edmundston	(L)	Francine Landry
Memramcook-Tantramar	(PV)	Megan Mitton
Miramichi	(AG)	Michelle Conroy
Miramichi-Sud-Ouest—Baie-du-Vin	(PC)	L'hon. Jake Stewart
Moncton-Centre	(L)	Robert McKee
Moncton-Est	(L)	Monique LeBlanc
Moncton-Nord-Ouest	(PC)	L'hon. Ernie Steeves
Moncton-Sud	(L)	Cathy Rogers
Moncton-Sud-Ouest	(PC)	L'hon. Sherry Wilson
New Maryland-Sunbury	(PC)	L'hon. Jeff Carr
Oromocto-Lincoln-Fredericton	(PC)	L'hon. Mary E. Wilson
Portland-Simonds	(PC)	L'hon. Trevor A. Holder
Quispamsis	(PC)	L'hon. Blaine Higgs
Restigouche-Chaleur	(L)	L'hon. Daniel Guitard
Restigouche-Ouest	(L)	Gilles LePage
Riverview	(PC)	R. Bruce Fitch
Rothsay	(PC)	L'hon. Hugh J. Flemming, c.r.
Saint John-Est	(PC)	Glen Savoie
Saint John Harbour	(L)	Gerry Lowe
Saint John Lancaster	(PC)	L'hon. Dorothy Shephard
Sainte-Croix		Vacant
Shediac—Beaubassin—Cap-Pelé	(L)	Jacques LeBlanc
Shippagan-Lamèque-Miscou	(PC)	L'hon. Robert Gauvin
Sussex-Fundy-St. Martins	(PC)	Bruce Northrup
Tracadie-Sheila	(L)	Keith Chiasson
Victoria-La-Vallée	(L)	Chuck Chiasson

(AG) L'Alliance des gens du Nouveau-Brunswick

(L) Parti libéral du Nouveau-Brunswick

(PC) Parti progressiste-conservateur du Nouveau-Brunswick

(PV) Parti vert du Nouveau-Brunswick

CABINET MINISTERS / LE CABINET

Hon. / l'hon. Blaine Higgs	Premier, President of the Executive Council, Minister of Intergovernmental Affairs / premier ministre, président du Conseil exécutif, ministre des Affaires intergouvernementales
Hon. / l'hon. Robert Gauvin	Deputy Premier, Minister of Tourism, Heritage and Culture, Minister responsible for La Francophonie / vice-premier ministre, ministre du Tourisme, du Patrimoine et de la Culture, ministre responsable de la Francophonie
Hon. / l'hon. Trevor Holder	Minister of Post-Secondary Education, Training and Labour / ministre de l'Éducation postsecondaire, de la Formation et du Travail.
Hon. / l'hon. Carl Urquhart	Minister of Public Safety, Solicitor General / ministre de la Sécurité publique, solliciteur général
Hon. / l'hon. Dorothy Shephard	Minister of Social Development, Minister responsible for the Economic and Social Inclusion Corporation / ministre du Développement social, ministre responsable de la Société de l'inclusion économique et sociale.
Hon. / l'hon. Jake Stewart	Minister of Aboriginal Affairs / ministre des Affaires autochtones
Hon. / l'hon. Ross Wetmore	Minister of Agriculture, Aquaculture and Fisheries / ministre de l'Agriculture, de l'Aquaculture et des Pêches
Hon. / l'hon. Sherry Wilson	Minister of Service New Brunswick, Minister responsible for Women's Equality / ministre de Services Nouveau-Brunswick, ministre responsable de l'Égalité des femmes
Hon. / l'hon. Hugh J. Flemming, Q.C. / c.r.	Minister of Health / ministre de la Santé
Hon. / l'hon. Jeff Carr	Minister of Environment and Local Government / ministre de l'Environnement et des Gouvernements locaux
Hon. / l'hon. Bill Oliver	Minister of Transportation and Infrastructure / ministre des Transports et de l'Infrastructure
Hon. / l'hon. Ernie Steeves	Minister of Finance and Treasury Board / ministre des Finances et du Conseil du Trésor
Hon. / l'hon. Andrea Anderson-Mason, Q.C. / c.r.	Minister of Justice, Attorney General, Minister responsible for the Regional Development Corporation / ministre de la Justice, procureure générale, ministre responsable de la Société de développement régional
Hon. / l'hon. Dominic Cardy	Minister of Education and Early Childhood Development / ministre de l'Éducation et du Développement de la petite enfance

Hon. / l'hon. Mike Holland

Minister of Natural Resources and Energy Development /
ministre des Ressources naturelles et du Développement de
l'énergie

Hon. / l'hon. Mary Wilson

Minister of Economic Development and Small Business,
Minister responsible for Opportunities NB / ministre du
Développement économique et des Petites Entreprises,
ministre responsable d'Opportunités NB

[Translation / Traduction]

Daily Sitting 41

Assembly Chamber,
Tuesday, November 19, 2019

11:05

(The House met at 11:05 a.m., with
Hon. Mr. Guitard, the Speaker, in the chair.

Prayers.)

Her Honour's Arrival

(The arrival of Her Honour the Lieutenant-Governor
was announced by the Sergeant-at-Arms.)

Le président : Faites entrer Son Honneur.

(**Mr. Speaker** vacated the chair and withdrew from
the Chamber, accompanied by the Clerk, Clerks
Assistant, and Sergeant-at-Arms.

Her Honour entered the Chamber, accompanied by
her aide-de-camp and escorted by the Sergeant-at-
Arms.

Mr. Speaker and the other House officials reentered
the Chamber and presented themselves before Her
Honour.)

Her Honour: Please be seated.

Veuillez vous asseoir.

Her Honour's Message

Her Honour: Mr. Premier Blaine Higgs, Honourable
Members of the Legislative Assembly,

Mesdames et Messsieurs les parlementaires.

We have gathered here this morning for the
prorogation of the second session of the 59th
Legislative Assembly. With the closure of this session
comes the appreciation of all that has been
accomplished over this past year, and these
accomplishments have not come without cooperation,
consensus, and leadership. This session represents the
first full session of a minority government in our
province since 1920, and I applaud the members for
finding ways of working together to govern this

Jour de séance 41

Chambre de l'Assemblée législative
le mardi 19 novembre 2019

(La séance est ouverte à 11 h 5 sous la présidence de
l'hon. M. Guitard.

Prière.)

Arrivée de Son Honneur

(Le sergent d'armes annonce l'arrivée de S.H. la
lieutenant-gouverneure.)

Mr. Speaker: Admit Her Honour.

(**Le président** quitte le fauteuil et se retire de la
Chambre, accompagné du greffier, des greffiers
adjoints et du sergent d'armes.

Son Honneur fait son entrée à la Chambre,
accompagnée de son aide de camp et escortée par le
sergent d'armes.

Le président et les autres dignitaires de la Chambre
reviennent à la Chambre et se présentent à Son
Honneur.)

Son Honneur : Veuillez vous asseoir.

Pray be seated.

Message de Son Honneur

Son Honneur : Monsieur le premier ministre Blaine
Higgs, Mesdames et Messieurs les parlementaires,

Honourable members.

Nous nous sommes réunis ici ce matin pour la
prorogation de la deuxième session de la
59^e législature. La clôture de la session est le moment
de souligner les réalisations accomplies au cours de la
dernière année, lesquelles n'auraient pas été possibles
sans coopération, concertation ni prise d'initiatives. La
session écoulée est la première session complète d'une
législature en contexte de gouvernement minoritaire
dans notre province depuis 1920, et je félicite les
parlementaires d'être parvenus à travailler ensemble

province for the betterment of its people and its communities.

11:10

Je vous encourage à poursuivre vos efforts au nom de tous les gens du Nouveau-Brunswick pendant la session qui commencera cet après-midi.

I would like to take this opportunity to thank you for your public service and dedication to the people of New Brunswick. I know that serving in this House as a representative for your respective communities is a calling that often means long hours and time away from your homes and families.

Toutefois, grâce à vous, notre province est mieux en mesure de relever les défis.

The people who have chosen you to be here to make decisions on their behalf have high expectations that you will serve them well. As you enter into debate, I hope that you will remember the very important goals that you share. I know you all want what is best for your individual communities and the province as a whole. That is what brought you here. I know you do not always agree on what best looks like or the best way to get there, but it is so important to take the time to listen and to hear each other, to respect different points of view, and to debate those views with an open mind and open ears. You have been given great responsibility to look after the best interests of New Brunswick. You are stewards of the land, the resources, and, most importantly, the welfare of people from all walks of life.

Les décisions que vous prenez ici ont une incidence sur la qualité de vie des gens du Nouveau-Brunswick non seulement aujourd'hui mais pour des générations à venir. Ne prenez pas une telle responsabilité à la légère.

I know that you value each other's opinion and input, and I hope you will maintain the civility and dignity that comes with the vital duty that is bestowed upon you. I encourage you to show respect for the parliamentary conventions that underpin our democratic system. They not only represent the pleasures of tradition but also provide an important

pour gouverner la province afin d'assurer le mieux-être de la population et des collectivités.

I encourage you to continue your efforts on behalf of all New Brunswickers during the session that begins this afternoon.

Je profite de l'occasion pour vous remercier de votre service public et de votre dévouement envers les gens du Nouveau-Brunswick. Je sais que le fait de représenter les collectivités de votre circonscription à la Chambre est une vocation qui exige souvent de longues heures de travail et du temps passé loin de chez vous et de votre famille.

However, thanks to you, our province is better able to meet its challenges.

Les gens qui vous ont élus pour siéger à la Chambre et prendre des décisions en leur nom s'attendent fortement à ce que vous les représentiez bien. J'espère que, lorsque vous tiendrez vos délibérations, vous vous souviendrez des objectifs très importants que vous avez en commun. Je sais que vous voulez tous ce qu'il y a de mieux pour les collectivités que vous représentez et pour l'ensemble de la province. C'est la raison pour laquelle vous êtes ici. Je sais que vous n'êtes pas toujours d'accord sur les mesures à prendre ni sur la meilleure façon de procéder, mais il est si important de prendre le temps de vous écouter les uns les autres et de vous comprendre, de respecter les différents points de vue et d'en débattre en gardant l'esprit ouvert et en prêtant une oreille attentive. La grande responsabilité de veiller aux intérêts supérieurs du Nouveau-Brunswick vous a été confiée. Vous êtes responsables du territoire, des ressources et surtout du mieux-être des gens issus de tous les milieux.

The decisions you make here have an effect on the quality of life for New Brunswickers, not only today, but for generations to come. Do not take that responsibility lightly.

Je sais que vous accordez de l'importance à l'opinion et aux idées des autres, et j'espère que vous observerez la bienséance et conserverez la dignité inhérentes aux fonctions essentielles qui vous sont conférées. Je vous encourage à respecter les usages parlementaires qui sous-tendent notre système démocratique. Non seulement elles représentent les convenances traditionnelles, mais elles fournissent aussi un

operational framework for the functioning of the House.

Je suis certaine que, lorsque nous procéderons cet après-midi à l'ouverture de la troisième session de la 59^e législature dans cette Chambre historique, les gestes que vous poserez, les décisions que vous prendrez et le décorum que vous observerez en seront dignes.

The New Brunswick of today and tomorrow is relying on your vision and your leadership.

Now, with the completion of the business of the second session of this 59th Legislative Assembly, it is my responsibility and my privilege to issue the command of Her Majesty Queen Elizabeth II, Queen of Canada, that this Legislature stand prorogued.

May Divine Providence continue to guide and bless the people of New Brunswick.

Merci beaucoup.

Thank you.

Prorogation

Clerk: Mr. Speaker and Members of the Legislative Assembly:

It is Her Honour the Lieutenant-Governor's will and pleasure that this Legislative Assembly be prorogued until one o'clock p.m. today, and this Legislative Assembly is hereby prorogued accordingly.

Il plaît à Son Honneur que l'Assemblée législative soit prorogée jusqu'à 13 h aujourd'hui. L'Assemblée législative est donc prorogée jusqu'à 13 h aujourd'hui.

(**Mr. Speaker**, the Clerk, Clerks Assistant, and Sergeant-at-Arms withdrew from the Chamber.

Her Honour and aide retired.

The House prorogued at 11:15 a.m.)

important cadre pour assurer le fonctionnement de la Chambre.

I am confident that, as we open the third session of the 59th Legislature this afternoon, you will reflect the dignity of this historic Chamber in your actions, your decisions, and your decorum.

Le Nouveau-Brunswick d'aujourd'hui et de demain dépend de votre vision et de votre jugement.

Les travaux de la deuxième session de la 59^e législature étant terminés, j'ai le privilège et le devoir d'ordonner, au nom de S.M. la reine Elizabeth II, reine du Canada, la prorogation de l'Assemblée législative.

Puisse la Divine Providence continuer de guider et de bénir la population du Nouveau-Brunswick.

Thank you very much.

Merci.

Prorogation

Le greffier : Monsieur le président, Mesdames et Messieurs les parlementaires,

Il plaît à S.H. la lieutenant-gouverneure que l'Assemblée législative soit prorogée jusqu'à 13 h aujourd'hui. L'Assemblée législative est donc prorogée jusqu'à 13 h aujourd'hui.

It is Her Honour's will and pleasure that this Legislative Assembly be prorogued until 1 o'clock p.m. today, and this Legislative Assembly is hereby prorogued accordingly.

(**Le président**, le greffier, les greffiers adjoints et le sergent d'armes se retirent de la Chambre.

Son Honneur et son aide de camp se retirent.

La Chambre est prorogée à 11 h 15.)